

설교

Sermon

“빛의 자녀들”
(Children of Light)





福建龙溪人，早年留学，曾任记者，又在清华、北大、燕京大学任教，1912年入上海圣约翰大学，毕业后在清华、北大、燕京大学任教，1919年赴美国哈佛大学留学，1922年获文学硕士学位，同年赴哈佛大学攻读博士学位，1923年获博士学位，回国后任清华、北大、燕京大学教授，1924年任清华、北大、燕京大学图书馆馆长，1926年任清华、北大、燕京大学图书馆馆长，1932年任清华、北大、燕京大学图书馆馆长，1934年任清华、北大、燕京大学图书馆馆长，1935年任清华、北大、燕京大学图书馆馆长，1966年任清华、北大、燕京大学图书馆馆长，1967年任清华、北大、燕京大学图书馆馆长，1976年任清华、北大、燕京大学图书馆馆长。

• 林语堂

ArtsBj.com

림어당

친절(親切, kindness):

대하는 태도가 매우 정겹고 고분고분함. 남에게 인자하고 관대한 태도

(요일 1:5, 새번역) ...하나님은 빛이
시요, 하나님 안에는 어둠이 전혀 없
다는 것입니다.

(1Jn 1:5, ESV) ...that God is light,
and in him is no darkness at all.

(요 8:12, 새번역) “나는 세상의 빛이다. 나를 따르는 사람은 어둠 속에 다니지 아니하고, 생명의 빛을 얻을 것이다.”

(Jn 8:12, ESV) "I am the light of the world. Whoever follows me will not walk in darkness, but will have the light of life."

(엡 5:13, 새번역) 빛이 폭로하면 모든 것이 드러나게 됩니다.

(Eph 5:13, ESV) But when anything is exposed by the light, it becomes visible,

(눅 2:34, 새번역) "보십시오, 이 아기는 이스라엘 가운데 많은 사람을 넘어지게도 하고 일어서게도 하려고 세우심을 받았으며, 비방 받는 표징이 되게 하려고 세우심을 받았습니다.

(Lk 2:34, ESV) "Behold, this child is appointed for the fall and rising of many in Israel, and for a sign that is opposed

(눅 2:35, 새번역) - 그리고 칼이 당신의 마음을 찌를 것입니다.- 그리하여 많은 사람의 마음 속 생각들이 드러나게 될 것입니다.“

(Lk 2:35, ESV) (and a sword will pierce through your own soul also), so that thoughts from many hearts may be revealed."

(고후 4:4, 새번역) 그들의 경우를 두고 말하면, 이 세상의 신이 믿지 않는 자들의 마음을 어둡게 하여서, 하나님의 형상이신 그리스도의 영광을 선포하는 복음의 빛을 보지 못하게 한 것입니다.

(2Co 4:4, ESV) In their case the god of this world has blinded the minds of the unbelievers, to keep them from seeing the light of the gospel of the glory of Christ, who is the image of God.

(요 9:39, 새번역) "나는 이 세상을 심판하러 왔다. 못 보는 사람은 보게 하고, 보는 사람은 못 보게 하려는 것이다."

(Jn 9:39, ESV) "For judgment I came into this world, that those who do not see may see, and those who see may become blind."

(요 9:40, 새번역) "우리도 눈이 먼 사람이란 말이오?"

(Jn 9:40, ESV) "Are we also blind?"

(요 9:41, 새번역) "너희가 눈이 먼 사람들이라면, 도리어 죄가 없을 것이다. 그러나, 너희가 지금 본다고 말하니, 너희의 죄가 그대로 남아 있다."

(Jn 9:41, ESV) "If you were blind, you would have no guilt; but now that you say, 'We see,' your guilt remains."

(엡 5:8, 새번역) 여러분이 전에는 어둠이었으나, 지금은 주님 안에서 빛입니다. 빛의 자녀답게 사십시오.

(Eph 5:8, ESV) for at one time you were darkness, but now you are light in the Lord. Walk as children of light

(창 2:19, 새번역) 주 하나님이 들의 모든 짐승과 공중의 모든 새를 흙으로 빚어서 만드시고, 그 사람에게로 이끌고 오셔서, 그 사람이 그것들을 무엇이라고 하는지를 보셨다. **그 사람이 살아 있는 동물 하나하나를 이르는 것이 그대로 동물들의 이름이 되었다.**

(Gn 2:19, ESV) Now out of the ground the LORD God had formed every beast of the field and every bird of the heavens and brought them to the man to see what he would call them. And whatever the man called every living creature, that was its name.

(엡 4:18, 새번역) 그들은 자기들 속에 있는 무지와 자기들의 마음의 완고함 때문에 지각이 어두워지고, 하나님의 생명에서 떠나 있습니다.

(Eph 4:18, ESV) They are darkened in their understanding, alienated from the life of God because of the ignorance that is in them, due to their hardness of heart.

(엡 4:19, 새번역) 그들은 수치와 감
각을 잃고, 자기들의 몸을 방탕에 내
맡기고, 탐욕을 부리며, 모든 더러운
일을 합니다.

(Eph 4:19, ESV) They have
become callous and have given
themselves up to sensuality,
greedy to practice every kind of
impurity.

(엡 5:14, 새번역) 드러나는 것은 다 빛입니다. 그러므로, "잠자는 사람아, 일어나라. 죽은 사람 가운데서 일어서라. 그리스도께서 너를 환히 비추어 주실 것이다" 하는 말씀이 있습니다.

(Eph 5:14, ESV) for anything that becomes visible is light. Therefore it says, "Awake, O sleeper, and arise from the dead, and Christ will shine on you."

(요 1:4, 새번역) 그에게서 생명을 얻었으니, 그 생명은 사람의 빛이었다.

(Jn 1:4, ESV) In him was life, and the life was the light of men.

(요 1:9, 새번역) 참 빛이 있었다. 그 빛이 세상에 와서 모든 사람을 비추고 있다.

(Jn 1:9, ESV) The true light, which enlightens everyone, was coming into the world.

(엡 5:8, 새번역) 여러분이 전에는 어둠이었으나, 지금은 주님 안에서 빛입니다. 빛의 자녀답게 사십시오.

(Eph 5:8, ESV) for at one time you were darkness, but now you are light in the Lord. Walk as children of light

I. 하나님과 그리스도를 본받아
사랑으로 사는 것입니다(1-8).

(엡 5:1, 새번역) 그러므로 여러분은 사랑을 받는 자녀답게, 하나님을 본받는 사람이 되십시오.

(Eph 5:1, ESV) Therefore be imitators of God, as beloved children.

낳으실 제 괴로움 다 잊으시고
기르실 제 밤낮으로 애쓰는 마음
진자리 마른자리 갈아 뉘시며
손 발이 다 닳도록 고생하시네
하늘아래 그 무엇이 넓다하리요
어머님의 희생은 가이 없어라.

어려선 안고 업고 얼러 주시고
자라선 문 기대어 기다리는 맘
앓을 사 그릇될 사 자식 생각에
고우시던 이마위에 주름이 가득
땅위에 그 무엇이 높다 하리요
어머님의 정성은 그지 없어라.

(엡 5:3, 새번역) 음행이나 온갖 더러운 행위나 탐욕은 그 이름조차도 여러분의 입에 담지 마십시오. 그렇게 하는 것이 성도에게 합당합니다.

(Eph 5:3, ESV) But sexual immorality and all impurity or covetousness must not even be named among you, as is proper among saints.



(엡 5:4, 새번역) 더러운 말과 어리석은 말과 상스러운 농담은 여러분에게 어울리지 않습니다. 오히려 여러분은 감사에 찬 말을 하십시오.

(Eph 5:4, ESV) Let there be no filthiness nor foolish talk nor crude joking, which are out of place, but instead let there be thanksgiving.

올로

YOLO

You Only Live Once

(엡 5:6, 새번역) 여러분은 아무에게도 헛된 말로 속아넘어가지 마십시오. 이런 일 때문에, 하나님의 진노가 순종하지 않는 사람들에게 내리는 것입니다.

(Eph 5:6, ESV) Let no one deceive you with empty words, for because of these things the wrath of God comes upon the sons of disobedience.

(엡 5:7, 새번역) 그러므로 여러분은
그런 사람들과 짝하지 마십시오.

(Eph 5:7, ESV) Therefore do not
become partners with them;

II. 주님이 기뻐하시는 빛의 열매를 맺으며 사는 것입니다(8-14).

(엡 5:9, 새번역) -빛의 열매는 모든 선과 의와 진실에 있습니다.-

(Eph 5:9, ESV) (for the fruit of light is found in all that is good and right and true),

(엡 5:10, 새번역) 주님께서 기뻐하시는 일이 무엇인지를 분별하십시오.

(Eph 5:10, ESV) and try to discern what is pleasing to the Lord.

(히 11:6, 새번역) 믿음이 없이는 하나님을 기쁘게 해드릴 수 없습니다. 하나님께 나아가는 사람은, 하나님이 계시다는 것과, 하나님은 자기를 찾는 사람들에게 상을 주시는 분이시라는 것을 믿어야 합니다.

(Heb 11:6, ESV) And without faith it is impossible to please him, for whoever would draw near to God must believe that he exists and that he rewards those who seek him.